Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 124

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 124 Bern, Montag 31. Mai 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, lundi 31 mai 1954 **No 124**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Allgemeinverbindlicherklärung einer Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe. – Déclaration de force obligatoire générale de la convention qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics. – Conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente un'indennità per perdita di salario, cagionata dalle intemperie, nell'industria dell'edilizia.

Plants de Vigne S.A. en liquidation, Rolle.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150828–150859.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland; Zahlungen über Drittländer. – Service réglementé des paiements avec l'étranger; paiement par l'intermédiaire de pays tiers. – Servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero; pagamenti attraverso terzi paesi.

Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief vom 23. November 1937 von Fr. 20 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1038, lautend auf Fritz Booz-Bollinger, Damencoiffeur, Steighalde 8, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf den Inhaber als Gläubiger.

2. Pfandurkunde vom 6. November 1907 von Fr. 55 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1017 (neu Nr. 1268), lautend auf Ernst Homberger, Generaldirektor in Schaffhausen als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen als Gläubigerin.

3. Schuldbrief vom 29. März 1926 von Fr. 9000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2201 (alt 434 b, 18), lautend auf Samuel Moser, 1892, pens. Tramangestellter, Rittergutstrasse 31, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

4. Schuldbrief vom 22. Mai 1930 von Fr. 700, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Buchthalen Nr. 1391, lautend auf Emil Mattes-Bonaschi, 1903, Portier, Buchthalen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Jakob Ith, Prokurist, Buchthalen, als Gläubiger.

5. Realkautionsurkunde vom 17. August 1898 von Fr. 30 000, lastend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1162 (alt 1049 b), lautend auf den Verein der Bischöflichen Methodistenkirche in der Schweiz als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger.

6. Pfandurkunde vom 20. Mai 1896 von Fr. 57 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1228 (alt Nr. 1005), lautend auf Emilie Fischli-Brugger, Rudolfs Witwe, Schaffhausen, als Schuldnerin, und auf Bank in Schaffhausen als Gläubigerin; Grundeigentümerin heute: Helene Moersen-Fischli, 1889, Brunos Witwe, Schaffhausen.

7. Schuldbrief vom 31. Dezember 1919 von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1517 (alt 975 b), lautend auf Jakob Schlatter-Fischer, 1887, Maurer, Hohlenbaumstrasse 122, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Lina Schreiber-Habicht, Schaffhausen, als Gläubigerin.

8. Schuldbrief vom 30. Juni 1920 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2193 (alt 434 b/26), im zweiten Rang mit Fr. 7000 Vorgang, lautend auf Elise Stamm-Hegetschweiler, 1879, Ehefrau des Jakob Stamm, Bahnangestellter, Schaffhausen, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

9. Schuldbrief vom 27. Dezember 1922 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 3726 (alt Nr. 669), lautend auf Jakob Werner-Biber, 1893, Forstverwalter, Merishausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf den Inhaber als Gläubiger.

10. Schuldbrief vom 15. September 1909 von Fr. 250, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmenthal Nr. 934, lautend auf Adam Leu, Schmied (heute Konrad Leu, 1897, Schaffhausen) als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Salomon Rothschild, Randegg, als Gläubiger.

11. Schuldbrief vom 6. Januar 1920 von Fr. 500, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmenthal Nr. 107, lautend auf Erbengemeinschaft des † Jakob Schlatter, 1876, Jakobs, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

12. Schuldbrief vom 25. November 1931 von Fr. 7000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2491 (alt Nr. 99 a), lautend auf Jakob Leu, 1876, Transportunternehmer, Schaffhausen, als Schuldner, auf Leopoldina Leu-Honz, Jakobs Witwe, Schaffhausen, als Grundeigentümerin, und auf Johann Ziegler-Hangartner, Baumeister, Schaffhausen, als Gläubiger.

13. Kaufschuldbrief vom 4. Oktober 1886 von Fr. 1200, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Buchberg Nr. 196 a/9, lautend ursprünglich auf Benjamin Simmler, Steinenkreuz, Rüdlingen, jetzt auf Jakob Keller, 1895, Landwirt, Oberhaus, Buchberg, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Kantonale Finanzverwaltung Schaffhausen als Gläubigerin.

14. Schuldbrief vom 3. April 1930 von Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2316 (alt Nr. 76), lautend auf Ernst Rickenbach, 1888, Schmied, Hohenstoffelstrasse 23, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Bierbrauerei Falken, Schaffhausen, als Gläubigerin.

15. Schuldbrief vom 28. November 1927 von Fr. 580, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Neuhausen Nr. 1155, lautend auf Frau Auguste Müntsch-Ross (jetzt Haas), 1885, Neuhausen am Rheinfall (jetzt Uelikon-Stäfa), als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

Der allfällig unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert eines Jahres, vom 2. Februar 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

Schaffhausen, den 26. Januar 1954. (106²)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 22. Mai 1922, von Fr. 26 000, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundbuch Neunkirch Nr. 2019 und 2145, lautend auf Anna Strub, 1887, in Neunkirch, und auf Alice Strub-Isler, Eugens Witwe, und 4 Kinder als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen, als Gläubigerin.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 1. Februar 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Ober-Klettgau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

Schaffhausen, den 26. Januar 1954. (103²)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 7800, verzinslich und zahlbar zu jeweils zwischen Gläubiger und Schuldner vereinbarten Bedingungen und Terminen, haftend im zweiten Rang auf Sektion IV Parzelle 2805 des Grundbuches Basel-Stadt, haltend 5 a 83 m², mit Wohnhaus Reservoirstrasse 193 in Basel, Schuld des Hans Robert Rahm-Rampp, Bautechniker, Vorgang Fr. 28 000 bis 7%, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. Mai 1954 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 2. Juni 1955, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird.

Basel, den 31. Mai 1954. (293³)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 29 mai 1954, le Tribunal a prononcé l'annulation des quatre cédules hypothécaires, au porteur, au montant de fr. 5000 chacune, créées aux termes d'acte reçu par Me Henri Bois, alors notaire à Genève, le 13 novembre 1936, inscrites au Registre foncier de Genève le même jour sous PjB. 1602 lettres F à I, grevant la parcelle 3422 et les droits de co-propriété à la parcelle 3423 de la commune de Thônex. W. 2. (294)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Par jugement du 29 mai 1954, le Tribunal a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au montant de fr. 5000 grevant la parcelle en deuxième rang hypothécaire No 727 et la copropriété de 452 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, appartenant à la Société Anonyme Clarté, à Genève, inscrite en vertu d'acte de Me Gustave Martin, notaire à Genève du 13 mars 1933, déposé au registre foncier le 27 mars 1933 sous PjB 627, lettre D 16 au Grand Livre 443 No 168, la dite cédule au porteur dont le capital a été réduit à fr. 400 par décision du 19 juin 1942, selon acte du même jour de Me Pierre Carteret, notaire à Genève. St. IV (295)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Mai 1954

Isolag A.-G. für Isolierungen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1145). An das Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinz Reichwein, von und in Zürich, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Billeter, von Männedorf, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 355, in Zürich 2.

25. Mai 1954. Bureauartikel.

Ofrex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1954, Seite 710), Bureauartikel aller Art. Albert Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Fritz Waeber, von Bern, in Zürich.

25. Mai 1954. Baugeschäft.

Corti & Cie. A.-G., in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1951, Seite 1134), Betrieb eines Baugeschäftes. Johann Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Alfred Heusser, von und in Winterthur; ihm ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

25. Mai 1954. Pharmazeutische Produkte usw.

Trans-Chemie Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2177), pharmazeutische Produkte usw. Thomas Hodgskin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Mai 1954. Treuhandbureau.

Charles Caminada, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2057), Treuhandbureau. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7.

25. Mai 1954. Wärme- und lufttechnische Anlagen usw.

Strack & Cie. G.m.b.H., in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2712), wärme- und lufttechnische Anlagen usw. Neues Geschäftsdomizil: Wartstrasse 44, in Winterthur 1.

25. Mai 1954. Farbbänder, Kohlenpapier.

Ernst J. Walter, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 414). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Import von englischen Halbfabrikaten zur Konfektionierung von Farbbändern; Handel mit Kohlenpapier.

25. Mai 1954.

Weststahl A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3199). Die Prokura von Otto Ehrat ist erloschen.

25. Mai 1954.

Blumen-Pfister, Inhaber Hans Guggenbühl, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2106). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1954. Herrenhemden.

Leo Rosenbaum, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2381), Herrenhemden. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1954.

Willy Ulrich, Strickwarenfabrik Männedorf, in Männedorf (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1937, Seite 290). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1954. Pharmazeutische Produkte usw.

M. Laszlo, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1058), pharmazeutische Produkte usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist», in Zürich, erloschen.

25. Mai 1954. Toilettenartikel, pharmazeutische Produkte usw.

M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Therese Sigrist geb. Sager, von Sigriswil (Bern), in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «M. Laszlo, Zürich», in Zürich, übernommen. Handel en gros mit Toiletten- und Sanitätsartikeln sowie pharmazeutischen Produkten. Kreuzplatz 2.

25. Mai 1954. Schrauben.

Robert Wüest & Co., in Winterthur 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694), Import von Schrauben. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Aktiengesellschaft «Ribe A.G.», in Winterthur 1, übernommen worden.

25. Mai 1954. Schrauben usw.

Ribe A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 763), Handel mit Schrauben usw. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Robert Wüest & Co.», in Winterthur 4, übernommen. Die Prokura von Robert Wüest ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Willy Müller-Stauffer, vom Dachsen (Zürich), in Ennetbaden (Aargau).

25. Mai 1954. Schmiede, Schlosserei usw.

Albert Nufer, in Kloten (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 146), Schmiede, Schlosserei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «A. Nufer's Erben», in Kloten, erloschen.

25. Mai 1954. Schmiede, Schlosserei.

A. Nufer's Erben, in Kloten. Unter dieser Firma sind Wwe. Klara Emma Nufer geb. Urben, sowie Albert Nufer, geb. 15. August 1935, Erwin Nufer, geb. 5. Oktober 1936, Richard Nufer, geb. 30. Mai 1939, und Brigitta Verena Nufer, geb. 14. Juli 1944, alle von Siegershausen (Thurgau), in Kloten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Nufer», in Kloten, übernommen hat. Die Vormundschaftsbehörde Kloten hat mit Beschluss vom 29. März 1954 die Genehmigung erteilt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig die Gesellschafterin Wwe. Nufer-Urben befugt. Mechanische Schmiede und Schlosserei. Dorfstrasse 17.

25. Mai 1954.

«Belmag Zürich» Beleuchtungs- und Metallindustrie, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2801). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1954 hat die Statuten abgeändert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Eduard Furrer, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Eduard Furrer jun., welcher den Allianznamen Oppliger nicht mehr führt, ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner erteilt worden an André Frei, von Hofstetten (Bern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Tobler, von Rehetobel (Appenzell A.-Rh.), in Lenzburg (Aargau). Ernst Nievergelt ist nicht mehr Direktor. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Mai 1954. Waren aller Art usw.

The Courtlandt Corporation AG. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 834), Waren aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Peter Jaeger, von Pfäfers (St. Gallen), in Zollikon.

25. Mai 1954. Parfumerien usw.

Weyermann & Co., in Zürich 7. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2538), Parfumerien usw. Einzelprokura wurde erteilt an Helene Weyermann geb. Keller, von und in Zürich.

25. Mai 1954.

HERMAG, Hermes-Schreibmaschinen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2177). Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 2, in Zürich 1.

25. Mai 1954. Fässer.

INTER-FACO, R. Steiger & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Hans Rudolf Steiger, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Rudolf Ringli, von Laufen-Uhwiesen, in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1954 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Rudolf Ringli. Handel mit Fässern aller Art. David-Hess-Weg 8.

26. Mai 1954. Mercerie, Bonneterie usw.

Fritz Heinzelmann, Nachf. Spalinger & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1534), Mercerie-, Bonneterie- und Modewaren. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Friedrich Heinzelmann ist von Fr. 10 000 auf Fr. 5000 reduziert worden. Neu ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Johanna Spalinger geb. Höne, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Johanna Spalinger-Höne. Die Firma lautet Spalinger & Co.

26. Mai.

Baugenossenschaft Beateneck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 766). Die Unterschrift von Adolf Leibacher ist erloschen. Bruno Rehfuss, von und in Zürich, ist nicht mehr Sekretär des Vorstandes, sondern Beisitzer desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emil Hofmann, von Matzingen (Thurgau), in Zürich, als Präsident, und Rudolf Guyer, von Kilchberg (Zürich), in Zürich, als Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 10, in Zürich 1.

26. Mai 1954.

Muralto Wohnungseinrichtungen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1951, Seite 2261). Karl Matter-Ulrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als weiteres Mitglied ohne Vertretungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Robert Matter-Bally, von und in Kölliken (Aargau).

26. Mai 1954

Walter Scheiwiller, Fotogeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2462). Die Unterschrift von Friedrich Stäubli ist erloschen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11.

26. Mai 1954. Teppiche.

F. Christen, in Adliswil. Inhaber dieser Firma ist Franz Christen, von und in Adliswil. Handel mit Teppichen. Soodstrasse 27.

26. Mai 1954. Kino.

Jos. Frei-Ruf, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Josef Frei-Ruf, von Oberehrendingen (Aargau), in Kloten (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Rosa Frei-Ruf, von Oberehrendingen (Aargau), in Kloten (Zürich). Betrieb des Kinos Rex. Schaffhauserstrasse 125.

26. Mai 1954. Haushaltartikel usw.

Leo Voegele, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1936, Seite 1398), Haushalt- und Gebrauchsartikel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Leo Voegele's Erbin», in Pfäffikon, erloschen.

26. Mai 1954. Glas- und Porzellanwaren usw.

Leo Voegele's Erbin, in Pfäffikon. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Anna Voegele geb. Breitenstein, von Winterthur, in Pfäffikon (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Leo Voegele», in Pfäffikon, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Vreneli Voegele, von Winterthur, in Pfäffikon (Zürich). Handel mit Glas- und Porzellanwaren, sowie Haushaltungsartikeln. Seestrasse.

26. Mai 1954. Elektrowerkzeuge usw.

Albert Eberhard, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Eberhard, von Kloten (Zürich), in Zürich 9. Handel mit Elektrowerkzeugen für die holz- und metallverarbeitende Industrie, sowie Handel mit Thermoplast-Spritzgussautomaten und Werkzeugmaschinen aller Art. Feldblumenstrasse Nr. 104.

26. Mai 1954. Holzhandlung.

Erhard Ruoss, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1089), Holzhandlung. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Mai 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte.

OXYDA A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 293), chemisch-technische Produkte usw. Das Konkursverfahren ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 17. Mai 1954 geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1954. Schmierseife.

Frau Lina Messner, in Männedorf (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1402), Schmierseife. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. Mai 1954.

A.-G. für Immobilien- und Handelswerte, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1378), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 7. Januar 1954 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Dr. Wilhelm

Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Charles H. Gossweiler, von Dübendorf und Zürich, in Bern. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Lucien Rouiller, von St-Sulpice, in Glarus. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 33, in Zürich 2 (bei Ulrich Wildbolz).

26. Mai 1954.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Elsau und Umgebung, in Elsau (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2633). Die Unterschriften von Eduard Gross und Heinrich Sommer, bisher Präsident, sind erloschen. Heinrich Weiss, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben. Heinrich Gross, von Brütten (Zürich), in Elsau, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Ernst Schoch, von Winterthur, in Elsau. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

26. Mai 1954.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1952, Seite 1739). Infolge Aenderung von Strassennamen und Hausnummer lautet die Geschäftsadresse: Eisenbahnerstrasse 15, Zürich 9 (bei Jean Frei).

26. Mai 1954.

Drogerie A. Baer, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Armand Baer, von Lenzburg (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Handel mit Drogerie- und Sanitätsartikeln sowie Parfümeriewaren. Oberwachtstrasse.

26. Mai 1954.

Foto-Offermann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Offermann, von Schaffhausen, in Zürich 3. Spezialgeschäft für Fach- und Amateurphotographie. Albisriederstrasse 16.

26. Mai. Elektro-Installationen.

Hans Werner, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Werner, von Merishausen (Schaffhausen), in Wetzikon (Zürich). Ausführung von Elektro- und Telephoninstallationen, sowie Verkauf von elektrischen Apparaten. Bahnhofstrasse.

26. Mai 1954. Strassenbau.

J. Toller, in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Toller-Bolleter, italienischer Staatsangehöriger, in Meilen (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Emmi Toller-Bolleter, von und in Meilen (Zürich). Strassenbau und Pflästerei. Bahnhofstrasse 485.

26. Mai 1954. Zimmerei, Schreinerei.

Gebr. Strausak, in Meilen. Unter dieser Firma sind Hans Strausak, von Lohn (Solothurn), in Meilen (Zürich), und Theodor Strausak, von Lohn (Solothurn), in Meilen (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1941 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Zimmerei und Schreinerei. Seestrasse.

26. Mai 1954. Handelsmüllerei.

Hauser & Cie. in Liq., in Winterthur 1. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 887), Handelsmüllerei. Der Gesellschafter Albert Otto Hauser ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift als Liquidator ist erloschen. Zu Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Alice Vallaster-Hauser, von und in Luzern; Iris Ruth Hauser, von Winterthur, in Zürich; Albert Otto Hauser-Schneider, von und in Winterthur, und Margrit Elisabeth Müller-Hauser, von Winterthur, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

25. Mai 1954.

Spezialbeton A.G. Kunststeinwerke, Filiale Bern, in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1951, Seite 1338), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Staad, Gemeinde Thal (St. Gallen). Die Prokura des Benjamin Zangerl-Walter ist erloschen.

25. Mai 1954. Werkzeuge.

F. Kohler, in Bern, Werkzeuggeschäft, in Konkurs (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2622). Durch Entscheid vom 12. Mai 1954 hat der Gerichtspräsident II von Bern den im Konkursverfahren zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma lautet nun **F. Kohler in Nachlassliquidation**. Liquidator ist Ernst Martz, von Bremgarten b. B., in Bern; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers Fritz Kohler ist erloschen. Neues Domizil: Nordring 30 (beim Liquidator).

25. Mai 1954.

Adra Immobilien A.G., in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1992). Die Prokura von Robert Morgenegg ist erloschen.

25. Mai 1954.

Immobilienaktiengesellschaft zum Schwarztor, in Bern (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1755). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Walter Bürki-Ruef ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 11. Februar 1954 als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Walter Bürki, jun., von Langnau i. E., in Bern.

25. Mai 1954. Eisen.

Otto Küenzi A.G., in Bern, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809). Der bisherige Prokurist Hans Meyer wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Brühlmann, von Zihlschlacht, und Lukas Pflüger, von Basel, beide in Bern. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

25. Mai 1954. Baumaterialien.

Alb. Wahlen A.G., in Bern, Baumaterialiengeschäft (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1954, Seite 1037). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Ruth Susanna Wenger-Wahlen, von Röthenbach i. E., und Karl Glatthard, von Meiringen, beide in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Das bisherige Mitglied Hans Rud. Wenger-Wahlen wurde zum Vizepräsidenten der Verwaltung ernannt; er zeichnet nach wie vor mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Das Mitglied Margrit Elisabeth Wahlen heisst nun infolge Verheiratung Margrit Elisabeth Glatthard-Wahlen und ist in Meiringen heimatberechtigt.

25. Mai 1954.

Genossenschaft Verlag freiwirtschaftlicher Schriften, in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1943, Seite 1930). Aus der Verwaltung sind Ernst Zbinden, Präsident, Max Boss, Vizepräsident, Frieda Aeschbach, Sekretärin, Friedrich Salzmann, Geschäftsführer, und Walter Wirz, Beisitzer, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus: Werner Schmid, von Illnau, in Zürich, Präsident; Erwin Wyss, von Arni bei Biglen, in Schwäbis-Thun, Gemeinde Steffisburg, Vizepräsident; Hilde Wyss geb. Mischler, von Zimmerwald, in Bremgarten b. B., Sekretärin; Arthur Fässler, von Oberiberg (Schwyz), in Wallisellen, Kassier und Geschäftsführer, und Hans Papritz, von Albligen, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, Beisitzer. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem der übrigen Verwaltungsmitglieder.

25. Mai 1954. Autozubehör.

Hamberger & Co., in Bern, Handel mit Autozubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1951, Seite 598). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1953 infolge Ausscheidens des bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafters Georg Hamberger, sen., aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Hamberger & Co.», in Bern, übernommen.

25. Mai 1954. Autozubehör.

Hamberger & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Hamberger & Co.», in Bern, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Hamberger, von Zürich, in Bern. Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 1000 aus Sondergut ist Elsa Hamberger geb. Marti, Ehefrau des Kurt (vorgenannt), von Zürich, in Bern. Handel mit Autozubehör. Schläflistrasse 6.

26. Mai 1954. Konfektion.

Dilanda, C. Landahoure, in Bern. Inhaberin der Firma ist Catherine Landahoure von Grossdietwil (Luzern), in Bern. Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Lagerweg 8.

26. Mai 1954.

Hotel Schweizerhof (Hotel Suisse), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1951, Seite 1898). Aus dem Verwaltungsrat sind Eduard Tenger, Präsident und Leo Meisser, Vizepräsident ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Dr. Walter Engeloch, von Wattenwil (Gürbetal), in Bern, als Sekretär und Dr. Jürg Tenger, von Schleitheim, in Bern, als Mitglied. Präsident ist nun Jakob Gauer und Vizepräsident Ernst Blaser (beide bisherige Mitglieder). Die Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien kollektiv.

Bureau Biel

25. Mai 1954. Küferei, Wein.

H. Spengler, in Biel, Küferei und Handel mit Wein (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2550). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Giger & Spengler», in Biel.

25. Mai 1954. Wein, Küferei.

Giger & Spengler, in Biel. Marcel Giger, von Entlebuch, und Hans Spengler, von Schönenbaumgarten (Thurgau), beide in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Spengler», in Biel, übernimmt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Weinhandlung und Küferei. Obergasse 14.

25. Mai 1954. Bäckerei-Konditorei, Spezereien.

E. Magnin-Heim, in Biel. Inhaber der Firma ist Emil Magnin, von Estavayer-le-Gibloux, in Biel. Bäckerei-Konditorei und Spezereihandlung. Waldrainstrasse 40.

26. Mai 1954. Hotel-Restaurant.

Walter Dinkel, in Biel, Betrieb des Hotel-Restaurants «de la Poste» (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3050). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Mai 1954. Uhren.

William Carnal, in Biel, Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1953, Seite 2390). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48.

Bureau Burgdorf

26. Mai 1954. Nährmittel.

Kast & Wipf, in Kirchberg, Fabrikation und Handel mit Nährmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2622). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellach (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1340) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Interlaken

25. Mai 1954. Hotel.

E. Feitknecht, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Ernst Feitknecht-Steinegger, von Twann, in Interlaken. Betrieb des Hotels «Horn». Harderstrasse 35.

26. Mai 1954.

Regina Hotel Alpenruhe A.G. in Grindelwald (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1826). Aus der Verwaltung sind der Präsident Hans Guhl und das Mitglied Hans Berger, letzterer infolge Todes, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Präsident: Max Reber, von Niederbipp und als Mitglied Roland Horn, von Schüpfen, beide in Interlaken. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Mai 1954. Schuhhandlung.

Schild-Lehmann, in Brienz, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1925, Seite 1581). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. Mai 1954. Möbel.

Ernst Moser, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Ernst Moser, von Gerzensee, in Interlaken. Möbelhandlung. Postgasse 10.

Bureau de Porrentruy

20 mai 1954.

Chevillat frères, épicerie populaire, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC. du 8 mai 1933, N° 106, page 1100). Antoine Chevillat étant décédé le 10 novembre 1953, il est remplacé par sa veuve, Marie Chevillat née Bouille, et son fils Philippe Chevillat, les deux de St-Ursanne, à Porrentruy. La société, qui continue, sous la même raison sociale, est engagée par la signature collective des associés Léon et Philippe Chevillat.

24 mai 1954. Fromages.
Jules Morand, à Alle, fabrication et vente de fromages (FOSC. du 2 novembre 1922, N° 257, page 2091). La raison est radiée d'office pour cause de décès du titulaire, en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C.

24 mai 1954. Musique.
Paul Fridez, à Bure, magasin de musique et instruments (FOSC. du 5 juin 1935, N° 129, page 1426). Par suite du décès du titulaire, la raison est radiée d'office en application de l'art. 68 O.R.C.

24 mai 1954. Dorage, nickelage.
Siegenthaler et Huber, à Fontenais, atelier de dorage et de nickelage (FOSC. du 19 mars 1952, N° 66, page 747). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «B. Huber», ci-après inscrite, à Fontenais.

24 mai 1954. Dorage, nickelage.
B. Huber, à Fontenais. La titulaire est Bluette Huber, épouse d'Henri, fille de Frédéric Siegenthaler, de Mauraz (Vaud), à Fontenais. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Siegenthaler et Huber», à Fontenais, ci-dessus radiée. Atelier de dorage et de nickelage.

26 mai 1954. Corsets.
Flora Flückiger, à Courgenay, corsets sur mesure. (FOSC du 14 février 1940. N° 37, page 291). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

26 mai 1954. Epicerie, mercerie, denrées coloniales, etc.
Vve René Prêtre-Varnier, à Boncourt, epicerie, mercerie, denrées coloniales, débit de vins). (FOSC. du 16 septembre 1950, N° 216, page 2366). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 mai 1954. Boîtes de montres.
Achille Bouille, à aux Bois, fabrication de boîtes de montres argent, métal et acier (FOSC. N° 237 du 9 octobre 1941, page 1999). Cette raison individuelle est radiée pour cause de transformation de l'entreprise. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. Bouille & Fils», aux Bois, inscrite ci-après.

26 mai 1954. Boîtes de montres.
A. Bouille & Fils, aux Bois. Sous cette raison sociale Achille Bouille, Abel Bouille, Henri Bouille et Michel Bouille, tous de Muriaux, aux Bois, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1954. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Achille Bouille», aux Bois, radiée ci-dessus. Fabrication de boîtes de montres argent, métal et acier.

Bureau Thun

24. Mai 1954. Neuheiten.
Hans Küenzi, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Hans Küenzi, von Uebeschi, in Gwatt, Gemeinde Thun. Vertrieb technischer Neuheiten. Steinhaufen 1.

24. Mai 1954. Milchprodukte.
Fritz Wanzenried, in Steffisburg, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1933, Seite 2942). Die Firma wird infolge mietweiser Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

25. Mai 1954.
Alfred Näf, Kaufhaus am Platz, in Steffisburg (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 327). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (Solothurn) (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 901) von Amtes wegen im Handelsregister von Thun gelöscht.

25. Mai 1954. Liegenschaften.
Gottlieb Schwarz, in Thun, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1953, Seite 802). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. Mai 1954. Pension.
Fritz Padrutt, in Heiligenschwendi, Betrieb der Pension «Sonnegg» (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949, Seite 706). Die Firma wird infolge Aufgabe und Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Mai 1954. Luftreinigungsapparate.
Anton Meyer, in Gettnau. Inhaber dieser Firma ist Anton Meyer, von und in Gettnau. Handel mit Apparaten und Produkten für Industrie, Gewerbe und Haushalt («Ozon»Luftreinigungsapparate).

24. Mai 1954.
Käsereigenossenschaft Altishofen, in Altishofen (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1952, Seite 2367). Josef Erni und Josef Achermann sind aus dem Vorstande ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Zeichnungsberechtigt sind nun: Alois Steiner, von und in Dagmersellen, Präsident; Franz Hodel, von und in Altishofen, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

24. Mai 1954. Kühlschränke, Waschmaschinen.
KüReWa R. Krebs, Filiale in Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der seit dem 20. Mai 1952 im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragenen Einzelfirma «KüReWa R. Krebs», in Bern (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1359) in Luzern eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber der Firma Roger Krebs, von Le Locle und Niederwichtrach, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Irene geborene Bechtel. Für die Filiale Luzern ist an Ivan Borer, von Büserach, in Luzern, Einzelprokura erteilt. Handel mit und Reparatur von Kühlschränken, Waschmaschinen und übrigen Haushaltapparaten und -gegenständen. Zürichstrasse 46.

24. Mai 1954. Kolonialwaren.
Frau Lütolf, in Hitzkirch, in Konkurs, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde unterm 18. Mai 1954 als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

24. Mai 1954.
Wohnbaugenossenschaft Sempach-Station (W.B.S.), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 415). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 4. Februar 1954 aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

25. Mai 1954. Raumkunst.
F. Lustenberger, in Luzern, Raumkunst usw. (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1942, Seite 843). Neue Geschäftsadresse: Furrengasse 2.

25. Mai 1954. Karteien.
Roger Manzardo, in Luzern, Karteien usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1315). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

25. Mai 1954. Verwertung von Erfinderrechten usw.
ALLWOOD A.G. (ALLWOOD S.A.) (ALLWOOD INC.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb zu Eigentum oder in Lizenz sowie die Verwertung von Erfinderrechten im Gebiete der Werkstoffe, der Holz- und Möbelindustrie, insbesondere für Spanplatten und von zu deren Fabrikation dienlichen Verfahren und Maschinenkonstruktionen und von zugehörigen Schutzrechten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 bar einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Oswald Wyss, von Küsnacht (Zürich) und Zug, in Zürich, als Präsident und Delegierter, und Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell (St. Gallen), in Zürich. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Spielhof 3.

26. Mai 1954.
Metallforschungs AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck des Unternehmens sind die Finanzierung von Forschungsarbeiten sowie der Erwerb, die Auswertung und der Verkauf von Patenten, Lizenzen und sonstigen Immaterialgüterrechten auf dem Gebiet der Metallurgie, besonders der Pulvermetallurgie. Die Gesellschaft kann ähnliche Unternehmungen gründen oder erwerben, sich an solchen in beliebiger Form beteiligen, sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Sofern die Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied desselben Ulrich Wiederkehr, von Basadingen (Thurgau) und Zollikon, in Zollikon, welcher Einzelunterschrift führt. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

25 mai 1954.
Société de Laiterie de St-Martin, à St-Martin, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, N° 223, page 2779). Le président Joseph Sauteur ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Joseph Molleyres, fils de Jean, de et à St-Martin (Fribourg), a été désigné comme nouveau président; Gustave Molleyres, fils de Joseph, demeure secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

6 avril 1954. Epicerie, mercerie.
Vaucher Marie, à Rue, épicerie-mercerie (FOSC. du 11 décembre 1925, N° 289, page 2068). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif est repris par la raison «Vaucher et Cie», à Rue, ci-dessous inscrite.

6 avril 1954. Epicerie, mercerie.
Vaucher et Cie, à Rue. Sous cette raison sociale s'est constituée une société en nom collectif qui a repris en date du 15 janvier 1953 l'actif et le passif de la raison individuelle «Vaucher Marie», à Rue, ci-dessus radiée. Les associés en sont Berthe Creux-Vaucher, de Chandon, épouse autorisée de Victor, et Céline Vaucher, de Bionnens, les deux à Rue. Epicerie, mercerie.

6 mai 1954.
Moulin agricole de Chavannes-sous-Orsonnens, à Chavannes-sous-Orsonnens, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1948, N° 145, page 1774). Les signatures de Eugène Repond, président; Pie Chammartin, vice-président, et de Jean Chammartin, secrétaire-caissier, sont éteintes. Ont été nommés: Louis Page, de et à Orsonnens (Fribourg), président (nouveau); François Nicolet, de et à Chénens (Fribourg), vice-président (nouveau). Pie Chammartin, de et à Chavannes-sous-Orsonnens, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective du secrétaire-caissier avec celle du président ou du vice-président.

20 mai 1954. Laiterie, commerce de porcs.
Emile-Isidore Chatagny, précédemment à Villarsiviriaux (Fribourg), laiterie, commerce de porcs (FOSC. du 22 juin 1927, N° 143, page 1151). La raison est radiée d'office en raison du transfert du siège de la maison et du domicile du titulaire au Locle (Neuchâtel) (FOSC. du 18 mai 1954, N° 114, page 1276/7).

25 mai 1954.
Cinéma Romontois S.A., à Romont, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1944, N° 160, page 1573). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1954 la société a modifié ses statuts. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé adressé à chaque actionnaire inscrit au registre des actions. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Gérard Sudan, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Romont (Fribourg) (nouveau), est nommé administrateur unique de la société. Les administrateurs Théodore Ayer, président; Gaston Louviot, vice-président; Charles Bumbach, membre; et Angel Grisoni, membre, ont démissionné. Pierre Sudan, secrétaire, est décédé. Les pouvoirs des administrateurs Théodore Ayer, président, et Pierre Sudan, secrétaire, sont éteints et leur signature radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique.

26 mai 1954. Oeuvres d'art.
Mme Savary, à Villariaz (Fribourg). Le chef de la maison est Léonie Savary, née Savary, dite Nelly, de Villariaz, épouse dûment autorisée d'Oscar Savary. Commerce d'œuvres d'art.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

25. Mai 1954. Autozubehör.
Jean Bleuel, in Olten, Autozubehör (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 103). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Inhaberin der Firma «I. Bleuel», in Olten, übernommen.

25. Mai 1954. Autozubehör.
I. Bleuel, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Irma Helene Bleuel-Uetz, von Trimbach, in Olten, welche Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jean Bleuel», in Olten, übernimmt. Handel mit und Reparaturen von auto-elektrischen Zubehörteilen. Konrad-Hübeli-Strasse 20.

25. Mai 1954.
Autospenglerei A. Roth, in Olten (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 31). Der Firmainhaber wohnt nun in Olten.

Bureau Stadt Solothurn

25. Mai 1954. Kaufhaus.
von Felbert Aktiengesellschaft, in Solothurn, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1950, Seite 336). Der einzige Verwaltungsrat Alfred von Felbert wohnt in Sempach.

25. Mai 1954.
Comestibles-Haus A.G. (Maison de Comestibles S.A.), in Solothurn (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3004). Das Grundkapital per Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. April 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

26. Mai 1954.
Dr. H. Dürr, in Solothurn, Handel mit Papieren, Papierwaren, Drucksachen und Büchern (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 615). Der Wortlaut der Firma wird abgeändert in **Dürr-Papiere, Solothurn.** Das Domizil befindet sich nun am Lerchenweg 37, in der Wohnung des Firmainhabers.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung.
Sterbekasse der Vereinigten Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1264). Diese neugegründete Genossenschaft hat das bisher von der Krankenkasse der Vereinigten Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen rechnerisch getrennt verwaltete Vermögen der Sterbekasse übernommen, das bei der Uebernahme einen Betrag von Fr. 53 061.60 (nicht Fr. 55 061.60) aufgewiesen hat.

25. Mai 1954. Elektrische Anlagen.
Grossmann & Co., in Schaffhausen, Erstellung elektrischer Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 192). Das Geschäftslokal wurde an die Kohlfirststrasse 36 verlegt.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

29. April 1954.
Sprachinstitut F. Schläpfer, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Franz Alfred Schläpfer, von und in Appenzell. Die Firma erteilte Einzelprokura an Luise Schläpfer, von und in Appenzell. Unterricht in deutscher Sprache, Verlag und Vertrieb von Lehrheften. Wühre.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. Mai 1954. Optische und mechanische Instrumente usw.
Verkaufsaktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente (Société Anonyme de Vente des Instruments de Géodésie Henri Wild) (Henry Wild Surveying Instruments Supply Company Limited) (Società Anonima di Vendita degli Strumenti Geodedici Enrico Wild), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation von und Handel mit optischen und mechanischen Instrumenten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 980). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1954 wurde eine Statutenrevision vorgenommen. Darnach lautet die Firma nun: **Wild Heerbrugg AG (Wild Heerbrugg SA) (Wild Heerbrugg Ltd.).** Neu wurde in den Verwaltungsrat, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt Dr. Willi Rohner, von St. Margrethen (St. Gallen), in Altstätten. Es wohnen die Mitglieder des Verwaltungsrates: Eduard von Goumoens in Thun, Ernst Schmidheiny in Céligny (Genf), Dr. Anton Schrafl in Zollikon (Zürich) und Direktor Max Kreis in Rebstein.

24. Mai 1954.
Maschinenfabrik Benninger A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 144). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Maag, von Russikon (Zürich), und Georg Wagner, von Ebnat, beide in Uzwil, Gemeinde Henau.

24. Mai 1954.
Feuerungstechnik A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1564). Der einzige Verwaltungsrat Robert Hofstetter-Wassmer ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Hofstetter, von und in Gais. Er führt Einzelunterschrift.

24. Mai 1954.
Werdenbergische Kranken- und Sterbekasse, in Buchs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1178). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 28. Februar 1954 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht berührt. Heinrich Guntli ist als Mitglied der Verwaltungskommission und Kassier zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Mitglied der Verwaltungskommission und als Kassier gewählt Florian Eggenberger, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar und deren Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Mai 1954.
Alfred Maag, Textilwaren, in Rorschach (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Adliswil (Zürich) (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1954, Seite 1318) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

25. Mai 1954.
Otto Kohli, Baugeschäft, Ebnat-Kappel, in Kappel (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2892). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Kunz und Egli, Ebnat-Kappel», in Kappel.

25. Mai 1954. Baugeschäft.
Kunz und Egli, Ebnat-Kappel, in Kappel. Adolf Kunz, von Dornach, in Ebnat, und August Egli, von Alt St. Johann, in Nesslau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1954 ihren Anfang nahm Adolf Kunz führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Otto Aerne, von und in Kappel (Toggenburg). Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Kohli, Baugeschäft, Ebnat-Kappel», in Kappel. Hoch- und Tiefbau. Hochfeld.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Mai 1954. Viehzucht.
Societad per tratga de biestga Camuns, in Camuns (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1502). Joh. Christian Derungs und Lorenz Arpagaus sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Giusep Derungs als Präsident und Jak. Martin Derungs als Vizepräsident und Aktuar; beide von und in Camuns. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident.

25. Mai 1954.
A.G. Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), in St. Moritz (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). Dr. Ricco Bezzola ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Mai 1954. Hotel usw.
Fritz Maron, in Arosa, Hotel-Pension «Furka» (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3423). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Hotels erloschen.

26. Mai 1954. Kolonialwaren, Eisenwaren, Futtermittel usw.
Peter Balth. Vonzun's Erben, in Ardez, Kolonialwaren, Eisenwaren, Futtermittel usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2421). Betta Vonzun-Mohr ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die übrigen beiden Gesellschafter führen das Geschäft unverändert weiter.

26. Mai 1954. Lebensmittel.
Jos. Giossi, in Bonaduz, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 448). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. Mai 1954.
Braunviehzuchtgenossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2073). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. Mai 1954 wurden die Statuten revidiert. Ausser dem Präsidenten und dem Aktuar führt nun auch der Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Statutenbestimmungen nicht. An Stelle von Albert Truninger wurde Hans Gubler, von Niederwil, in Strass, Gemeinde Niederwil, als Präsident gewählt. Als neuer Kassier wurde Hans Müller, von und in Uesslingen, gewählt. Die Unterschrift von Albert Truninger ist erloschen.

25. Mai 1954. Käserei, Landwirtschaft.
Ernst Keller, in Lipperswil, Käserei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2585). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

25. Mai 1954. Buchhaltungs- und Treuhandbureau usw.
Speeker & Nobs, in Frauenfeld, Buchhaltungs- und Treuhandbureau, Inkasso, Steuerberatungen (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 759). Das Geschäftslokal wurde nach der Spannerstrasse 22 verlegt.

26. Mai 1954.
Unterlagscheiben A.G. (Rondelles Forgées S.A.), bisher in Neuenburg (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3044). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Januar 1954 wurde der Sitz nach Amriswil verlegt. Die ursprünglichen, am 9. August 1947 angenommenen und am 25. September 1948 revidierten Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere am 28. Januar 1954 beschlossene statutarische Aenderung berührt die publizierten Bestimmungen nicht. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Unterlagscheiben aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ludwig Peter (geb. 1933), von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Tellstrasse 7.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

21 mai 1954. Café, tea-room.
Mme Tarin, à Lausanne. Le chef de la maison est Reine Tarin née Tenthorey, de et à Lausanne. Exploitation du «Café, tea-room de Vidy». Chemin du Bois de Vaux 20.

25 mai 1954. Articles textiles.
Jean Moos, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Moos, d'Ayent (Valais), à Lausanne. Commerce et représentation d'articles confectionnés en tous genres. Chemin des Aubépines 43.

25 mai 1954. Restaurant.
E. Bagnoud, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Bagnoud, allié Pelosi, de Lens (Valais), à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant Haldimand». Rue Haldimand 8.

25 mai 1954. Tissus.
A. Nunnari «Originaltex», à Lausanne, tissus, en faillite (FOSC. du 26 novembre 1953, page 2862). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

25 mai 1954. Savons, produits d'entretien.
E. Perretti, à Lausanne, savons, produits d'entretien en faillite (FOSC. du 13 octobre 1953, page 2442). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

25 mai 1954. Services de table, etc.
Etablissement de vente S.A., à Lausanne, services de table et appareils divers, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 23 juin 1953, page 1519). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

25 mai 1954. Marchand-tailleur, textiles, etc.
B. Magistral, à Lausanne. Le chef de la maison est Bruno Magistral, d'Italie, à Lausanne. Marchand-tailleur; commerce d'articles de confection et textiles en tous genres. Rue des Terreaux 8.

25 mai 1954. Représentations commerciales.
Russi S.A., à Lausanne, représentations commerciales, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 5 janvier 1953, page 5). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

25 mai 1954. Commerce de chevaux.
Martin Lévy, à Lausanne, commerce de chevaux (FOSC. du 12 août 1946, page 2404). Le titulaire et son épouse Maria née Acetti, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Moudon

25 mai 1954. Installations électriques.
Jean Fackler, à Denezy, installations électriques (FOSC. du 5 août 1944, page 1781). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau d'Orbe

24 mai 1954. Fromages.
Société immobilière Les Cèdres à Chavornay, à Chavornay, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1947, N° 163, page 1999). Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1954, et selon procès-verbal authentique du même jour, cette société a revisé ses statuts. Elle a décidé de transformer ses 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées, en autant d'actions nominatives de même montant. Le capital-actions a été porté de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital-actions est actuellement de 150 000 fr., divisé en 300 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La raison sociale a été modifiée en **Siegenthaler Frères S.A.** La société a pour objet: le commerce de fromages en gros. A cet effet, elle reprend sur la base du bilan du 2 janvier 1954, avec effet à cette date, tous les actifs et tous les passifs de «Siegenthaler frères», à Chavornay, société en nom collectif, pour la somme nette de 3649 fr. 84, l'actif s'élevant à 910 722 fr. 55 et le passif envers les tiers à 907 072 fr. 71, d'où un actif net de 3649 fr. 84. La société pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, financières, industrielles et autres en relation avec le but ci-dessus. D'autres modifications statutaires ont été apportées, lesquelles n'intéressent pas les tiers. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Robert Siegenthaler, de Trubschachen (Berne), à Chavornay (déjà inscrit); secrétaire: Hermann Siegenthaler, de Trubschachen (Berne), à Chavornay (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de Robert Siegenthaler et d'Hermann Siegenthaler.

24 mai 1954. Fromages.
Siegenthaler frères, à Chavornay, société en nom collectif (FOSC. du 8 janvier 1943, N° 5, page 70), fromages en gros. Cette société est radiée par suite de reprise d'actif et de passif, dès le 2 janvier 1954, par «Siegenthaler Frères S.A.», à Chavornay.

25 mai 1954.
Syndicat d'élevage et d'Alpage de Vallorbe, à Vallorbe, société coopérative. Le président est Albert Golay (nouveau), du Lieu et du Chenit, à la Frasse sur Vallorbe, en remplacement de Robert Matthey, démissionnaire; vice-président: Charles Collet (déjà inscrit), de Suchy, à Vallorbe; secrétaire: Albert Glardon (nouveau), de et à Vallorbe, en remplacement de Emile Glardon, décédé. Les pouvoirs de Robert Matthey et de Emile Glardon sont éteints et leurs signatures radiées. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec le secrétaire.

25 mai 1954. Clinique.
Château de Corcelles S.A., à Corcelles sur Chavornay. Suivant acte authentique et statuts du 21 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de reprendre et de continuer l'exploitation de la clinique du Château de Corcelles, soit établissement pour personnes atteintes de maladies nerveuses et mentales. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Il est fait apport à la société: a) selon convention-promesse de vente du 13 mai 1954, des immeubles appartenant à Robert Tschantz, à Corcelles sur Chavornay, d'une surface totale de 719 ares 09 ca., évalués 400 000 fr.; b) du mobilier d'exploitation des dits immeubles, selon inventaire du 21 mai 1954, pour le prix de 60 000 fr., soit au total 460 000 fr. La société reprend les dettes hypothécaires grevant en 1er et 2e rangs, les immeubles faisant l'objet de l'apport 180 000 fr. plus diverses dettes chirographaires représentant 202 000 fr., soit au total 382 000 fr. L'apport net de Robert Tschantz est ainsi de 78 000 fr., cet apport a été accepté pour le prix de 78 000 fr. contre remise à l'apporteur de 78 actions nominatives de 1000 fr. chacune. D'autre part, une somme de 20 000 fr. soit 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune, a été libérée par compensation avec partie d'une créance figurant dans les dettes reprises par la société. Le solde du capital, soit 2000 fr. a été libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement d'un seul membre, en la personne de Robert Tschantz, de Pailly et Sigriswil, à Corcelles sur Chavornay, lequel engage la société par la signature individuelle. Bureaux de la société: au Château de Corcelles sur Chavornay.

25 mai 1954. Maison de santé et de repos.
Robert Tschantz, à Corcelles sur Chavornay, maison de santé et de repos, Château de Corcelles (FOSC. du 14 février 1921, N° 44, page 338). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Rolle

25 mai 1954. Hôtel, restaurant.
Au Domino S.A., à Rolle (FOSC. du 5 janvier 1954, N° 2, page 17). L'administrateur Aymon Beausire a donné sa démission; ses pouvoirs sont radiés. La société est désormais engagée par la signature individuelle de Jean Mutrux (déjà inscrit).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

24 mai 1954.
Produits du Pétrole S. A., à Sion (FOSC. du 22 juin 1953, page 1513, N° 141). En assemblée générale du 17 mai 1954, le conseil d'administration a accepté la démission de Jacques de Riedmatten, président, dont la signature est radiée.

24 mai 1954. Vins.
Wenger Henri, à Sion, commerce de vins (FOSC. du 13 septembre 1945, page 2204, N° 214). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

24 mai 1954. Ferblanterie, couverture, etc.
Louis Balzani, à Montana-Station, commune de Randogne. Le titulaire de cette maison est Louis Balzani, d'Italie, à Montana-Station, commune de Randogne. Ferblanterie, appareillage, couverture, installations sanitaires.

24 mai 1954. Café.
Valtério Jean, à Sion, exploitation d'un café (FOSC. du 27 octobre 1925, N° 249, page 1798). Cette maison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de St-Maurice

24 mai 1954.
L'Union, société de consommation, à Champéry, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1954, N° 123, page 1372). Ignace Exhenry n'est plus gérant; sa signature est radiée. Ernest Exhenry fils, de et à Champéry, est gérant. La société demeure engagée par la signature collective du président, Grégoire Marclay (inscrit) et du gérant.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 mai 1954. Ferblanterie, couverture, etc.
Max Perret, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Max-Eugène Perret, de La Sagne, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Ferblanterie-appareillage, installations sanitaires et de chauffages centraux, entreprise de couverture. Grand'Rue 67.

24 mai 1954. Restaurant.
Edmond Tissot, à Colombier. Le chef de la maison est Georges-Edmond Tissot, de Valangin, à Colombier (Neuchâtel). Exploitation du café-restaurant Lacustre.

24 mai 1954. Transports.
Ernest Montandon, à Bevaix, transports en tous genres (FOSC. du 19 septembre 1949, N° 219, page 2436). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 mai 1954.
Laiterie de Gorgier, à Gorgier, société coopérative (FOSC. du 18 juin 1931, N° 138, page 1337). Alfred Guinchard, de Gorgier, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est président; Ernest Jeanmonod, de Provence (Vaud), à Gorgier, secrétaire-caissier. Les signatures de Arthur Alber et Charles Lambert, démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mai 1954. Horlogerie.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt (Juvenia Mfg, Didisheim-Goldschmidt Grandsons), à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 30 octobre 1950, N° 254). La société confère procuration individuelle à Henry Bloch, de nationalité française, à Mexico.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 mai 1954.
Syndicat des producteurs de lait de Couvet, à Couvet, société coopérative (FOSC. du 2 février 1953, N° 25, page 262). Philippe Sandoz, du Locle et Neuchâtel, à Couvet, est président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Gaston-Ali Jeanneret, secrétaire-caissier. Les pouvoirs conférés à Paul-Arthur Petitpierre, président démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

24 mai 1954. Hôtel.
Louis Boschung, à La Côte-aux-Fées. Le chef de la raison est Louis-Walther Boschung, de Bellegarde (Fribourg), à La Côte-aux-Fées. Hôtel des Trois couronnes.

24 mai 1954. Fers, quincaillerie, cycles, appareils de T.S.F., etc.
Monnet frères, à Môtiers, fers, quincaillerie, articles de ménage, cycles et appareils de T.S.F. (FOSC. du 22 juin 1942, N° 141, page 1414). La société est dissoute depuis le 12 mai 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée «B. Monnet», à Môtiers, ci-après inscrite.

24 mai 1954. Fers, quincaillerie, cycles, appareils de T.S.F.
B. Monnet, à Môtiers. Le chef de la maison est Berthe Monnet née Wenker, veuve d'Emile, de Noiraigue, à Môtiers. La maison a repris depuis le 12 mai 1954 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Monnet frères», à Môtiers, radiée. Commerce de fers, quincaillerie, articles de ménage, cycles et appareils de T.S.F.

Bureau de Neuchâtel

22 mai 1954. Toutes marchandises, représentations, participations.
DISIMEX S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'échange et le transit de toutes marchandises, la représentation de maisons de commerce, d'établissements financiers et industriels, suisses et étrangers, la participation à toutes entreprises commerciales, industrielles et maritimes, ainsi que la vente de produits finis ou demi-finis et d'une manière générale, toutes opérations s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Charles Morel, de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), à Neuchâtel, en qualité d'administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: rue du Tertre 48.

24 mai 1954. Matières plastiques.
Ernest Sauvin, à Neuchâtel, fabrication de matières plastiques (FOSC. du 31 mars 1954, N° 75, page 827). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1954. Articles en matières plastiques.
Charles Linder, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Charles-Roger Linder, de Reichenbach (Berne), à Peseux. Fabrication d'articles en matières plastiques. Draizes 18.

24 mai 1954. Mercerie, jouets.
Marchand S.A., à Neuchâtel, commerce de mercerie et de jouets en gros (FOSC. du 20 janvier 1951, N° 14, page 145). Suivant procès-verbal authentique

de son assemblée générale du 17 mai 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Traugott Ifert, de et à Bâle, a été nommé gérant avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

15 mai 1954. Transports internationaux etc.
C. Blenk et Fert, à Genève, transports internationaux de toutes marchandises; transport de vins et autres liquides en wagons réservoirs, etc., société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1952, page 3210). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Fert & Cie, succ. de C. Blenk et Fert», à Genève, ci-après inscrite.

15 mai 1954. Transports internationaux, aériens, maritimes, terrestres.
Fert & Cie, succ. de C. Blenk et Fert, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1954 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «C. Blenk et Fert», à Genève, radiée. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Eugène-Jean Fert et pour associée commanditaire Marcelle Fert née Orsat, son épouse, pour une commandite de Fr. 100 000. Les associés sont les deux de Genève, à Cologny, et séparés de biens. Procuration collective à deux, pour l'ensemble des établissements de la société, a été conférée à Robert-Carl-Henry Demmer, de Davos (Grisons), à Genève, avec le titre de directeur. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de l'établissement principal, a été conférée à: Henri Meier, de Winkel (Zurich), à Genève; Albert Comé, de et à Laconnex; Charles-Frank Paschoud, de Vevey et Lutry (Vaud), à Genève; Adam dit André Glass, de et à Genève, et Roberto-Raffaele-Felice Arter, de Zurich, à Genève. Transports internationaux, aériens, maritimes et terrestres de toutes marchandises. Transports de vins et autres liquides en wagons-réservoirs, bateaux-citernes, camions automobiles, containers et fûts. Affrètements; camionnage; entrepôts et caves. Agence de voyages, de passages maritimes et aériens et d'émigration. Agence immobilière, ainsi que toutes opérations se rattachant à l'une ou l'autre des branches ci-dessus. 2-4, rue Fendt. Bureau de voyages: 1, rue du Mont-Blanc.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

einer Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe

Der Bundesrat hat am 15. Mai 1954 eine Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe bis zum 31. März 1955 allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesratsbeschluss gilt für das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft, mit Ausnahme des Zimmergewerbes der Kantone Freiburg, Graubünden, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf sowie des Berner Juras. Er findet Anwendung auf die Dienstverhältnisse zwischen Arbeitgebern, die Arbeiten des Hoch- und Tiefbaus, Zimmer-, Steinbauer- und Steinbruchgewerbes ausführen, und ihren Arbeitnehmern.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 20. Mai 1954 veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 525)

Bern, den 31. Mai 1954. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Déclaration de force obligatoire générale

de la convention qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics

Par arrêté du 15 mai 1954, le Conseil fédéral a donné, avec effet jusqu'au 31 mars 1955, force obligatoire générale à une convention qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics. Cet arrêté vaut sur tout le territoire suisse, sauf dans la charpenterie des cantons de Fribourg, Grisons, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève et dans le Jura bernois. Il régit les rapports de travail entre les employeurs qui exécutent des travaux de bâtiment ou de génie civil (construction, terrassement, maçonnerie, charpenterie, taille de la pierre) ou qui exploitent des carrières, et leurs ouvriers.

Le nouvel arrêté, publié dans la «Feuille fédérale» du 20 mai 1954, est entré en vigueur à cette dernière date. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 31 mai 1954. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Conferimento del carattere obbligatorio generale

alla convenzione concernente un'indennità per perdita di salario, cagionata dalle intemperie, nell'industria dell'edilizia

In data del 15 maggio 1954 il Consiglio federale ha conferito carattere obbligatorio generale, con effetto fino al 31 marzo 1955, ad una convenzione concernente un'indennità per perdita di salario, cagionata dalle intemperie, nell'industria dell'edilizia. Il decreto del Consiglio federale è applicabile su tutto il territorio della Confederazione. Ne sono eccettuate però le aziende della carpenteria dei cantoni di Friburgo, Grigioni, Ticino, Vaud, Vallese, Neuchâtel e Ginevra nonchè del Giura bernese. Il decreto regola i rapporti di lavoro tra i padroni che eseguiscono lavori d'edilizia, del genio civile, della carpenteria, di tagliapietra e nelle cave di pietre, ed il loro operai.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è entrato in vigore con la sua pubblicazione nel «Foglio federale», avvenuta il 20 maggio 1954. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 31 maggio 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Plants de Vigne S. A. en liquidation, Rolle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

La Société Plants de Vigne S.A. à Rolle a été dissoute selon publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 110, du 13 mai 1954, et ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée, sous la raison sociale Plants de Vigne S.A. en liquidation, par l'administrateur, André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne.

En conséquence, les créanciers sont invités à présenter leurs créances ou revendications, jusqu'au 15 juin 1954, au bureau de la Société, Grand-Chêne 5, Lausanne (chez Fiduciaire Weissenbach). (AA. 158 1)

Lausanne, le 25 mai 1954. **Le liquidateur: A. Weissenbach.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150828. Date de dépôt: 26 avril 1954, 17 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DYNAFLUID

N° 150829. Date de dépôt: 26 avril 1954, 17 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DYNAFLOW

N° 150830. Date de dépôt: 26 avril 1954, 22 h.
Chocolat Suchard Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 82707.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1954.

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.

BIM-BOM

Nr. 150831. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 14 Uhr.
Dr. Walter Girtanner, Güstrasse 6, **Küsnacht** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, insbesondere Stärkungs- und Kräftigungsmittel; diätetische Nährmittel; kosmetische Artikel.

TA-RU

Nr. 150832. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 18 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

Cigars ROESSLI - besser als gut

Nr. 150833. Hinterlegungsdatum: 28. April 1954, 12 Uhr.
Hermann Meyer-Pulver, Verenaweg 21, **Solothurn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hilfseinrichtung für Jagd-Gewehre beim Schiessen.

TEMPO

N° 150834. Date de dépôt: 29 avril 1954, 10 h.
Bernard-Ph. Lehmann, avenue Weber 18, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles et instruments d'optique en tous genres.

LEHMANN Optic

Nr. 150835. Hinterlegungsdatum: 30. April 1954, 8 Uhr.
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, **Zürich 11/46** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Insektenvertilgungsmittel und Desinfektionsmittel.

VULKAN

Nr. 150836. Hinterlegungsdatum: 1. März 1954, 7 Uhr.
Margrit Steinlin, Bahnhofstrasse 6, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

N° 150837. Date de dépôt: 10 mars 1954, 16 h.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et Fils S.A., rue Beau-Site 24, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et partie détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, tous articles de publicité: matériel d'étalages, pancartes, motifs de vitrine, plaquettes, socles, catalogues, affiches, films.

Tissot
Visodate

N° 150838. Date de dépôt: 30 mars 1954, 12 h.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et Fils S.A., rue Beau-Site 24, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, tous articles de publicité: matériel d'étalages, pancartes, motifs de vitrine, plaquettes, socles, catalogues, affiches, films.

Tissot — flex

N° 150839. Date de dépôt: 30 mars 1954, 12 h.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et Fils S.A., rue Beau-Site 24, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, tous articles de publicité: matériel d'étalages, pancartes, motifs de vitrine, plaquettes, socles, catalogues, affiches, films.

Tissot — Flexy

N° 150840. Date de dépôt: 1er avril 1954, 17 h.
Alexandre-Miron Valentin, route de Malagnou 66, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

FÉMINA

N° 150841. Date de dépôt: 1er avril 1954, 17 h.
Alexandre-Miron Valentin, route de Malagnou 66, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CÉSAR

N° 150842. Date de dépôt: 2 avril 1954, 10 h.
Ernest Borel & Cie, S.A., Maladières 71, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

ERNEST BOREL
SEA GEM

Nr. 150843. Hinterlegungsdatum: 3. April 1954, 10 Uhr.
Von Däniken & Mettler AG., Goldau (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Lederwaren.

GOLD STAR

Nr. 150844. Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 12 Uhr.
Paracelsus-Apotheke, Dr. N. Gemseh, Langstrasse 120, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

INJECTOPLEX

Nr. 150845. Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 12 Uhr.
Paracelsus-Apotheke, Dr. N. Gemseh, Langstrasse 120, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

MINERIN

Nr. 150846. Hinterlegungsdatum: 8. April 1954, 6 Uhr.
Koch & Co., via S. Pietro Pambio 12, **Lugano** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Werkzeuge und Bedarfsartikel für Uhrmacher, Goldarbeiter, Zahntechniker und Mechaniker, wie z. B. Feilen, Stichel, Schaber, Zangen, Bohrer, Bürsten, Scheren, Bohrmaschinen, Etikettiermaschinen, Feilkloben, Fräsen, Wagen, Gewichte, Glasschneider, Glaslampen, Hämmer, Stiele und Holzhefte, Wälzmaschinen, Zapfenrollierstühle, Drehstühle, Drehbänke, Schleif- und Poliergegenstände aus Borsten, Filz, Leder, Schmirgelpapier, optische Waren, Lupen, Vergrösserungsgläser, Uhrenbestandteile jeder Art, Schaufensterausstattungsgegenstände, Ständer für Uhren, Ketten und Schmucksachen, Drehständer, Drehwerke, bewegliche Kettenhalter, Arme, Fassmaschinen, Fräsmaschinen, Geradebohrmaschinen, Lötmaschinen, Nietmaschinen, Poliermaschinen, Pressen, Punktiermaschinen, Räderschneid- und Streckmaschinen, Schraubenpoliermaschinen, unzerbrechliche Uhrgläser, Zähne aus Porzellan, Bestandteile für Gebisse, wie Sauger, Gummischeiben dafür, Mundlöffel, zahntechnische Instrumente, Spateln, Halter, Pinzetten, Messer, Sägen, Polierrot, Hefte, Zapfenbohrmaschinen, Nervnadeln, Pastenstopfer.

KOSMO

Nr. 150847. Hinterlegungsdatum: 8. April 1954, 14 Uhr.
Othmar Bernhard, Hauptgasse 14, **Olten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidung im allgemeinen, speziell Lodenmäntel jeder Art.

LODINA

Nr. 150848. Hinterlegungsdatum: 15. April 1954, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82143. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1954 an.

Mittel zur Vernichtung von Ungeziefer, Insekten und pflanzlichen Parasiten.

ALTICID

Nr. 150849. Hinterlegungsdatum: 22. April 1954, 11 Uhr.
Plastofin AG. (Plastofin S.A.) (Plastofin Ltd.), Hofwiesenstrasse 18, **Zürich 6** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibutensilien, Bureaugeräte, Papeteriewaren.

SPITZBUEB

Nr. 150850. Hinterlegungsdatum: 22. April 1954, 11 Uhr.
Plastofin AG. (Plastofin S.A.) (Plastofin Ltd.), Hofwiesenstrasse 18, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibutensilien, Bureaugeräte, Papeteriewaren.

BIG-PEN

N° 150851. Date de dépôt: 23 avril 1954, 18 h.
Nicolet Watch S.A., Tramelan (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, parties de montres et toutes pièces d'horlogerie y compris étuis, étiquettes, etc.

TEAM

N° 150852. Date de dépôt: 23 avril 1954, 18 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

FELIFLUX

N° 150853. Date de dépôt: 26 avril 1954, 18 h.
Fleurier Watch Co., Fleurier (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

IVANOIS

N° 150854. Date de dépôt: 28 avril 1954, 12 h.
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft (C.-Auguste Egli & Cie, société anonyme), Zurich 2 (Suisse). — Marque de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine, au sens de l'art. 336 de l'ordonnance 1936/50 réglant le commerce des denrées alimentaires.

TROIS GALONS

N° 150855. Date de dépôt: 28 avril 1954, 18 h.
Union Special Machine Company, 400 North Franklin Street, **Chicago** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83200.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1954.

Machines à coudre et parties de machines à coudre.

N° 150856. Date de dépôt: 28 avril 1954, 18 h.
Union Special Machine Company, 400 North Franklin Street, **Chicago** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83201.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1954.

Machines à coudre et parties de machines à coudre.

UNION SPECIAL

Nr. 150857. Hinterlegungsdatum: 28. April 1954, 18 Uhr.
Towmotor Corporation, 1226 East 152nd Street, **Cleveland** (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Motorfahrzeuge, Teile davon und Zubehör; Kraftfahrzeuge für die Industrie.

TOWMOTOR

N° 150858. Date de dépôt: 1er mai 1954, 11 h.
Fabrique d'horlogerie Rayville S.A. (Rayville Watch Manufacturing Co. Limited), Villeret (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **82762.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er mai 1954.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans et étuis de montres.

BLANCPAIN

N° 150859. Date de dépôt: 3 mai 1954, 18 h.
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, **Birmingham 24** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **82915.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mai 1954.

Articles du et pour le tapissier, rembourrés ou partiellement rembourrés de caoutchouc, du genre spongieux ou cellulaire; autres articles du même genre.

DUNLOPILLO

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Oktober 1933** eingetragene und am **14. Mai 1954** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **octobre 1933** et radiées le **14 mai 1954**

81134	81231	81256	81280	81309	81334	81373	81407	81596
81135	81232	81258	81282	81310	81335	81375	81435	81647
81136	81234	81263	81286	81312	81339	81378	81436	81648
81160	81236	81265	81290	81318	81340	81379	81437	81735
81186	81249	81266	81291	81323	81352	81395	81438	81944
81190	81250	81267	81292	81325	81353	81396	81448	81945
81193	81251	81268	81295	81327	81354	81398	81487	82010
81201	81252	81269	81296	81330	81355	81399	81489	82152
81213	81253	81270	81298	81331	81356	81400	81537	82576
81230	81254	81279	81299	81332	81358	81406	81565	

Nachtrag Supplément

Im **Dezember 1930** eingetragene und am **14. Mai 1954** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **décembre 1930** et radiée le **14 mai 1954**

74242

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 148296, 148297, 148298, 148299. — Usol AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Noba S.A.,** Steinengraben 22, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 12. Mai 1954.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Direktion, Bern

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1953** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	24 431 110	—	Reservefonds	40 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	4 680 000	—	Ausserordentliche Reserve	5 200 000	—
Uebrige Aktien	242 455	60	Gewinnfonds der Versicherten	3 803 526	50
Uebrige Wertschriften	310 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	6 030 000	—	Prämienüberträge	18 518 522	—
Darlehen an Körperschaften	2 129 314	95	Schwebende Schäden	3 325 106	—
Grundpfandtitel	24 247 231	15	Elementarschaden und Katastrophenreserve	6 879 472	—
Grundstücke	6 990 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	974 581	50
Darlehen an Immobiliengesellschaften	807 544	40	Schuldverpflichtungen:		
Kassa- und Postcheckbestand	394 402	49	bei Agenten	28 693	71
Guthaben bei Banken	7 448 397	85	Uebrige Passiven	965 079	10
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 632 822	19	Gewinn	5 414 716	86
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	366 981	25			
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 748 694	48			
Mobiliar und Material	1	—			
Uebrige Aktiven	650 742	31			
Garantieverpflichtungen Fr. 2 575 000.—	85 109 697	67	Garantieverpflichtungen Fr. 2 575 000.—	85 109 697	67

Bern, den 7. Mai 1954.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
pp. **Dätwiler** pp. **Müller**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland; Zahlungen über Drittländer

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle)

Es kommt immer wieder vor, dass Waren, die für ein Drittland, wie zum Beispiel USA, bestimmt sind, über ein Land der Europäischen Zahlungsunion (EZU) exportiert werden, um die Bezahlung der Ware im gebundenen Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und dem der Europäischen Zahlungsunion angehörenden Transitland zu erhalten. Angesichts dieser Feststellung erscheint es angezeigt, die schweizerischen Exporteure erneut auf die Unzulässigkeit der Beanspruchung des gebundenen Zahlungsverkehrs für Zahlungen aus derartigen Geschäften hinzuweisen (vgl. Publikation im SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1952).

Nach den Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland kann eine Ware nur dann im gebundenen Zahlungsverkehr mit einem bestimmten Land bezahlt werden, wenn sie zur Verwendung bzw. zum Verbrauch oder Gebrauch in jenem Lande und nicht für den Reexport nach einem Drittland bestimmt ist.

Der Exporteur hat deshalb nach wie vor auf jeder Forderungsanmeldung für den gebundenen Zahlungsverkehr mit rechtsverbindlicher Unterschrift zu erklären, dass die angemeldete Forderung ausschliesslich ihm selbst zusteht und den tatsächlichen Gegenwert darstellt von Waren schweizerischen Ursprungs, die nach dem in der Forderungsanmeldung angegebenen Land geliefert werden und für dieses Land bestimmt sind (siehe den Text dieser Erklärung auf dem Formular für die Forderungsanmeldung, vorgedruckt neben der für die Unterschrift vorgesehenen Stelle). Gibt der Exporteur eine solche Erklärung ab, obwohl er weiss oder wissen sollte, dass die Ware letzten Endes nicht für das Land bestimmt ist, das in der Forderungsanmeldung angegeben ist, so macht er sich der Verletzung des Bundesratsbeschlusses vom 12. Mai 1950 über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland und die Dezentralisierung dieses Verkehrs schuldig. Er muss mit Bestrafung und mit der Rückforderung des ihm ausbezahlten Betrages in den gebundenen Zahlungsverkehr rechnen. Ausnahmen von diesen Vorschriften bedürfen einer besondern Bewilligung der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. 124. 31. 5. 54.

Service réglementé des paiements avec l'étranger; paiement par l'intermédiaire de pays tiers

(Communiqué de l'Office suisse de compensation)

Il est assez fréquent que des produits, destinés à un pays tiers, par exemple aux Etats-Unis d'Amérique, soient exportés par l'intermédiaire d'un pays membre de l'Union européenne de paiements (U.E.P.) pour obtenir le règlement par la voie du service réglementé des paiements existant entre la Suisse et le pays de transit appartenant à ladite Union. Il nous paraît dès lors indiqué d'appeler l'attention des exportateurs suisses sur le fait qu'il est inadmissible de mettre à contribution le service réglementé des paiements, pour des affaires de ce genre (cf. publication dans la FOSC. N° 37 du 14 février 1952).

Selon les prescriptions relatives au service réglementé des paiements avec l'étranger, une marchandise ne peut être payée par le service réglementé des paiements existant avec un pays déterminé que si elle est destinée à être consommée ou employée dans ce pays et non à être réexportée dans un pays tiers.

Par conséquent, l'exportateur doit, comme par le passé, certifier en apposant sa signature sur chaque déclaration de créance destinée au service réglementé des paiements que la créance annoncée lui appartient en propre et représente la contre-valeur effective de produits d'origine suisse qui ont été livrés dans le pays indiqué sur la déclaration de créance et sont destinés à ce pays (voir le libellé de cette déclaration sur la formule imprimée de déclaration de créance, en regard de la place réservée à la signature autorisée). Si l'exportateur fournit une telle déclaration bien qu'il sache ou devrait savoir que le produit n'est pas destiné en dernière fin au pays indiqué dans la déclaration de créance, il se rend coupable d'une contravention à l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service du 12 mai 1950. Il s'expose aux sanctions pénales prévues et à devoir restituer au service réglementé des paiements les montants qui lui ont été payés. Des dérogations à ces prescriptions nécessitent une autorisation spéciale de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. 124. 31. 5. 54.

Servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero; pagamenti attraverso terzi paesi

(Comunicato dell'Ufficio svizzero di compensazione)

Avviene spesso che si esportino merci destinate ad un terzo paese, ad esempio, agli Stati Uniti d'America, attraverso un paese membro dell'Unione Europea di Pagamenti (U.E.P.), al fine di ottenerne il pagamento tramite il servizio disciplinato dei pagamenti esistente fra la Svizzera ed il paese di transito della detta Unione. In seguito a queste constatazioni si richiama di nuovo l'attenzione degli esportatori svizzeri sul fatto che non è lecito ricorrere, per affari di tal genere, al servizio disciplinato dei pagamenti (cfr. la pubblicazione nel FUSC. N° 37 del 14 febbraio 1952).

Secondo le norme relative al servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, una merce può essere pagata nel servizio disciplinato dei pagamenti esistente con un determinato paese, solamente ove sia destinata ad essere utilizzata, vale a dire consumata o usata in quel paese e non ad essere riesportata in un terzo paese.

Per conseguenza, l'esportatore deve – come in passato – dichiarare, apponendo su ogni notifica la sua firma legalmente valida, che il credito annunciato è di sua spettanza esclusiva e rappresenta il controvalore effettivo di merci d'origine svizzera che vengono fornite al paese menzionato nella notifica di credito ed al quale sono destinate (vedasi il testo di questa dichiarazione sul modulo per la notifica di credito stampato accanto allo spazio destinato alla firma). Se, pur sapendo o avendo dovuto sapere che la merce non è in definitiva destinata al paese figurante nella notifica, l'esportatore rilascia una tale dichiarazione, si rende colpevole d'infrazione al decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1950 concernente l'ammissione di crediti nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero ed il decentramento di detto servizio. Esso si espone alle sanzioni penali e incorre il rischio di dover restituire al servizio disciplinato dei pagamenti le somme da questi versategli. Le deroghe a queste prescrizioni necessitano di un'autorizzazione speciale della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica. 124. 31. 5. 54.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce
Mai — 1954 — mai

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	7	5	12	
Bern	5	1	6	3
Luzern	—	—	—	1
Uri	1	—	1	
Solothurn	1	2	3	
Basel-Stadt	2	3	5	
Basel-Land	2	1	3	2
St. Gallen	2	—	2	
Graubünden	1	—	1	
Aargau	2	2	4	1
Thurgau	2	—	2	2
Ticino	3	1	4	
Vaud	4	5	9	1
Valais	1	—	1	
Neuchâtel	1	—	1	
Genève	—	2	2	
Total Mai 1954	34	22	56	10
Total Mai 1953	41	18	59	22
Januar Mai 1954	183	95	278	76
Januar/Mai 1953	199	87	286	78

Imposta federale sulla cifra d'affari

Quarta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 1° marzo 1954

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione, accuratamente stampato, è stuto compilato in stretta collaborazione con la Sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postali III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

3%-Anleihe des Königreichs Norwegen von 1938

Die Coupons per 1. Juni 1954 obiger Anleihe werden vom Fälligkeitsdatum an von den unterzeichneten Zahlstellen eingelöst. Gleichzeitig wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe bekannt gegeben, dass die für die 30. Tilgungsquote per 1. Juni 1954 bestimmte Anzahl Obligationen von insgesamt Fr. 674 000 gemäss den Anleihensbedingungen im Markte zurückgekauft worden ist.

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Volksbank
Aktiengesellschaft Leu & Co. — Groupement des Banquiers privés Genevois

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, vom plötzlichen Hinschied unseres verehrten

Heini Lichtensteiger

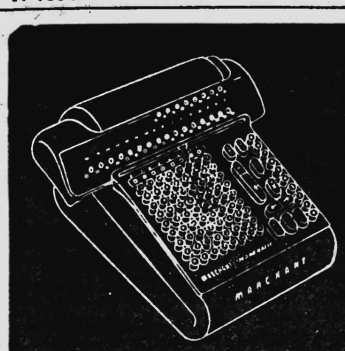
Präsident des Verwaltungsrates unserer Gesellschaft

Kenntnis zu geben. Der Entschlafene hat sich um die Firma, der er vorstand, die grössten Verdienste erworben. Neben seiner großen Tüchtigkeit waren Vornehmheit des Charakters und Güte gegenüber allen Mitarbeitern seine hervorstechendsten Eigenschaften.

Wir und alle, die mit Herrn Heini Lichtensteiger zusammenarbeiten durften, werden ihn in ehrendem Andenken behalten.

Zürich 8, den 27. Mai 1954.
Mühlebachstrasse 37

I. M. C. O. AG
Verwaltung und Mitarbeiter.



DIE MULTIPLIKATIONS-RESULTATE WERDEN

mit dem neuen Modell der MARCHANT

AUTOMATISCH ADDIERT

MARCHANT liefert das Maximum im mechanischen Rechnen; wir empfehlen jedem Interessenten, das neue Modell zu prüfen!

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Laden: Löwenstraße / Sihlporte 1

013

Afrika... Royal Viking de Luxe Direktkurse mit 8 «Sleepers» und 32 Plätzen nach Johannesburg: ab Zürich jeden Donnerstag!

Erstklasse / Tourist - Service mit Super-DC-6 nach Nairobi: ab Zürich jeden Sonntag!

Zürich/Genf	Erste Klasse retour	Touristenklasse retour
- Karthoum	Fr. 2463.-	Fr. 1957.-
- Nairobi	Fr. 3518.-	Fr. 2704.-
- Johannesburg	Fr. 4023.-	

Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.

Wer viel fliegt — fliegt SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 9. Juni 1954, vormittags 10½ Uhr, am Sitze der Gesellschaft, St. Jakobsstrasse 54, in Basel

Traktanden
der zweiundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1953 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1953.
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1954 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 4. Juni 1954 einschliesslich ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken oder deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 29. Mai 1954 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

INDUSTRIE-GESELLSCHAFT für SCHAPPE:
Der Verwaltungsrat.

Aeussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3% (6%)-Anleihe der Stadt Santiago de Chile 1929,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass der **Coupon Nr. 49 per 1. Juni 1954** vom Verfalltag an mit **Fr. 14.583 pro Coupon** (= 2½% bis 31. Dezember 1953 und 3% ab 1. Januar 1954) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden kann:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
} oder einer ihrer Niederlassungen
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
A. Sarasin & Co., Basel

Zürich, den 31. Mai 1954.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt.

Compagnie du Chemin de fer MONTREUX—GLION (Ligne directe)

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le **jeudi 10 juin 1954, à 11 heures, à l'hôtel Terminus, à Montreux.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie MOB, à Montreux-Clarens, à partir du 31 mai 1954.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 9 juin inclus, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

à Montreux: à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise
à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise,
à la Société de Banque Suisse,
à l'Union de Banques Suisses.

Montreux, le 6 mai 1954.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr. R. Vulliemoud.

Compagnie du chemin de fer funiculaire TERRITET–GLION

Le dividende de 2% pour l'exercice 1953, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 25 mai 1954, est payable dès le 28 mai prochain, sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 65, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses Agences,
Banque Populaire Suisse à Montreux,
Union de Banques Suisses à Montreux.

Montreux, le 26 mai 1954. **Le conseil d'administration.**

Poterie Moderne S. A., Chavannes-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 juin 1954, à 17 heures, au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Chavannes, 25 mai 1954. **Le conseil d'administration.**

MAGRASOL AG., ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. Juni 1954, 9 Uhr, St.-Peter-Strasse 16, Zürich
(beim Präsidenten des Verwaltungsrates)

Traktanden: die statutarischen.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. Juni 1954 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 31. Mai 1954. **Der Präsident des Verwaltungsrates.**

Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 12 juin 1954, à 11 heures, à la Salle des Carabiniers du Café Vaudois, place de la Riponne, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie, à Echallens. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au bureau de la compagnie jusqu'au vendredi 11 juin 1954, à midi, sur présentation des actions.

Echallens, 28 mai 1954.

Pour le conseil d'administration,
Le président: Dr N. Bosset.

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

Dividendenzahlung

Die Coupons Nr. 31 der Stammaktien und Nr. 20 der Prioritätsaktien werden gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1954 mit je Fr. 60.–, abzüglich 5% Couponssteuer und 25% Verrechnungssteuer, somit

Fr. 42.– netto per Aktie

vom 28. Mai 1954 an eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Der Verwaltungsrat.

Gas- und Wasserwerk Schwyz AG.

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1954, gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1953 der Coupon Nr. 42 der Aktien unserer Gesellschaft mit

Fr. 17.50 abzüglich
Fr. 5.25 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer

Fr. 12.25 netto zur Auszahlung.

Die Einlösung erfolgt im Büro unserer Gesellschaft und an den Kassen der nachstehenden Banken:

Kantonalbank Schwyz
Sparkasse der Gemeinde Schwyz
Schweizerische Kreditanstalt, Schwyz

Seewen-Schwyz, den 25. Mai 1954. **Der Verwaltungsrat.**

HOLVA Aktiengesellschaft, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le lundi **21 juin 1954, à 9 heures 30 du matin, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1953.
4° Vote sur le résultat de l'exercice 1953.
5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
6° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 16 juin 1954, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, rue de Lausanne, Sion.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de déposer ces actions en banque.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1953, de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 7 juin 1954 au siège social.

Sion, le 31 mai 1954. **Le conseil d'administration.**

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

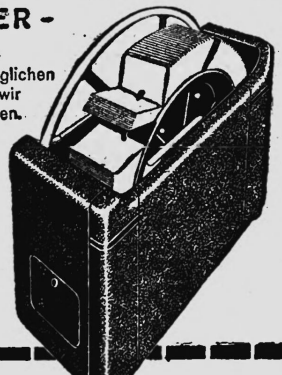
Eidgenössisches Schützenfest

Plansumme 3 000 000 Fr. – 300 Scheiben – Einfache Bahnbillette gültig für Rückfahrt gegen Vorweisung des offiziellen Ausweises.

Lausanne 8.-25. Juli 1954

CARDINEER – Radkartei

eines unserer vorzüglichen Hilfsmittel, womit wir Karteiprobleme lösen.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.

Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 75
Basel Bern

Erfinder

berät lückenmäßig über Patent-Erwirkung und Verwertung in In- und Ausland. Die Firma PERUHAG, Schwanengasse 4, Bern, Tel. 2 33 04. Agenturen in allen größeren Städten. Verlangen Sie Prospekte

STEMPEL

Schilder Clichés

WUW

WANGER & ULRICH
WINTERTHUR
Rüdlistrasse 10

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER & CO
Limmatstr. 228, Tel. 47 33 55
ZÜRICH 5

Zu vermieten per 1. September 1954

Werkstatt- und Lagerräume

100–400 m², mit Geleiscanschluß SBB, an der Freiburgstraße in Bern-Bümpliz. Wünsche betreffend baulicher Ausführung können berücksichtigt werden.

Auskunft erteilen Hans Müller, Geschäftsführer, Tel. 66 18 05; Hans Horisberger, Architekt, Tel. 67 71 75.

Zuverlässige Packung für Inland und Export

ASPHALTPAPIERE
PARAFFINPAPIERE

Luft- und wasserdicht mit u. ohne Gewebe-Verstärkung

PACK- u. EINWICKELPAPIERE jeder Art mit und ohne Reklamedruck

auch für Verpackungsautomaten

Seidenpapier — WC-Rollen

leistungsfähige Eigenfabrikation

ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH

Postfach Zürich 31, Telephon (051) 42 22 66

Routinierter Buchhalter wünscht sich in Handels- oder Gewerbebetrieb mit

10 000 bis 20 000 Fr.

aktiv zu beteiligen.

Ausführliche Offerten unter Chiffre Z. K. 6452 an die Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Terrain industriel

5000 m² éventuellement 20 000 m² à vendre avec 4 bâtiments. Situation à la périphérie de la ville de Genève, directement sur la route principale. Une partie du terrain conviendrait aussi à la construction de maisons d'habitation. Les intéressés sont priés de s'annoncer sous chiffre S. A. 6738 X aux Annonces Suisse S. A. «ASSA» Bâle 1.

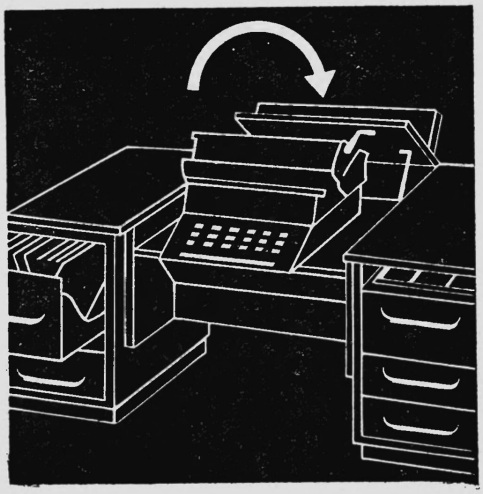
für REKLAME-GESTELLE aus Draht

FISCHER & CO. REINACH 6

Belebt die Nerven

Hilfe bei Nervenschwäche und Funktions-Störungen durch FORTUS. Es belebt die Nerven bei Gefühlskälte, Nerven- und Sexualschwäche und regt das Temperament an. Fortus-KUR für die Nerven Fr. 26.–, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogisten, wo nicht, Fortus-Versand, Postf., Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephon 34 84 37
Wertpapier-Druck: Fotorotar AG.
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checke, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar



Das neue PEBE-Versenkpult

Allen jenen, die oftmals im Tag von handschriftlicher Arbeit zur Schreib- und Buchungsmaschine wechseln, bringt das PEBE-Versenkpult eine wesentliche Erleichterung. Es ist vollwertiges Schreibpult und komfortabler Schreibmaschinentisch in einem — ein Vorteil, den vor allem der Buchhalter schätzt.

Ohne Mühe, ohne Aufzustehen, kann man die Maschine unter die Pultplatte versorgen — und die ganze Pultfläche ist frei.

Umgekehrt wird die Maschine mit einem Griff mit Hilfe des patentierten Versenkmechanismus spielend leicht gehoben und steht auf richtiger Höhe schreibbereit. Links und rechts in den ganz nach Ihren Wünschen eingeteilten Sockeln ist alles bequem zur Hand, denn die Schubladen sind ungehindert zugänglich.

Der Versenkraum ist sehr gross. Die Schreibmaschine kann darin **mit dem Buchungsapparat** staubgeschützt versorgt werden. Trotzdem ist der Platz für die Beine so reich bemessen, um am Pult bequem sitzen zu können.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

P. BAUMER / Frauenfeld

pebe

Telephon (054) 7 24 51

PEBE-Buchhaltungen für Finanz-, Lohn- und Spezialbuchhaltungen / Formulardruckerei und Geschäftsbücherfabrik